



Factura: 001-007-000003104



20160901038P05957



PROTOCOLIZACIÓN 20160901038P05957

PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS PÚBLICOS O PRIVADOS



FECHA DE OTORGAMIENTO: 13 DE DICIEMBRE DEL 2016, (11:29)

UBICACIÓN: NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTON GUAYAQUIL

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 25

CUANTÍA: INDETERMINADA

Dr. HUMBERTO MOYA FLORES  
NOTARIO

A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
SHEPHARD TRUJILLO LORRAINE MARIE	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	0907604151

OBSERVACIONES:

\_\_\_\_\_  
NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES  
NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL



Factura: 001-007-000003105



20160901038002177

EXTRACTO COPIA DE ARCHIVO N° 20160901038002177



NOTARIO OTORGANTE:	NOTARIO(A) DEL CANTÓN GUAYAQUIL
FECHA:	13 DE DICIEMBRE DEL 2016, (11:31)
DEL TESTIMONIO:	
TIPO DE CONTRATO:	

Dr. HUMBERTO MOYA FLORES  
NOTARIO

OTORGANTES			
OTORGADO POR			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
SHEPHARD TRUJILLO LORRAINE MARIE	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	0907604151
A FAVOR DE			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN

FECHA DE OTORGAMIENTO:
NOMBRE DEL PETICIONARIO:
N° IDENTIFICACIÓN DEL PETICIONARIO:

OBSERVACIONES:
----------------

NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES  
NOTARIA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL

001-207-200003104



Dr. HUMBERTO MOYA FLORES  
NOTARIO



No. 2016-09-01-038-P05957  
ESCRITURA DE PROTOCOLIZACIÓN  
DE LA TRADUCCIÓN QUE EN LOS  
IDIOMAS INGLÉS Y ALEMÁN QUE  
CONSTAN EN LOS DOCUMENTOS  
ADJUNTOS. A) CERTIFICADO  
EXTENDIDO POR EL REGISTRO  
PÚBLICO DE COMPAÑÍAS DE SUIZA  
QUE ACREDITA QUE ESTA  
LEGALMENTE CONSTITUIDA EN EL  
PAÍS; B) PODER ESPECIAL DEL  
REPRESENTANTE DE LA COMPAÑÍA  
SUIZA EN ECUADOR; C) NÓMINA DE  
SOCIAL CON INDICACIÓN DE  
NOMBRES, APELLIDOS Y ESTADO  
CIVIL; TODOS ESTOS DOCUMENTOS  
CERTIFICADOS POR EL NOTARIO  
DEL PAÍS DE LA COMPAÑÍA SUIZA  
QUITO HOLDING AG.....  
CUANTIA: INDETERMINADA.....

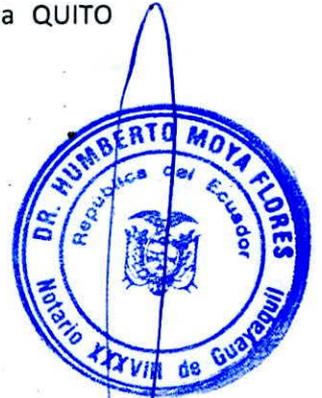
En la ciudad de Guayaquil, el día trece del mes de Diciembre del  
año dos mil dieciséis, ante mí Doctor **HUMBERTO MOYA  
FLORES**, Notario Trigésimo Octavo del Cantón Guayaquil.

Señor Notario:

De conformidad con lo que determina el Artículo 18, numeral 2, de la Ley Notarial, solicito a usted que en el Registro de Escrituras Públicas a su cargo, se sirva protocolizar y extender 16 testimonios de la traducción que en los idiomas inglés y alemán constan en los documentos adjuntos: a) Certificado extendido por el Registro Público de compañías de Suiza que acredita que está legalmente constituida en el país.- b) poder especial de representante de la compañía Suiza en Ecuador.- c) Nómina de social con indicación de nombres, apellidos, y estado civil; todos estos documentos certificados por notario del país de la compañía suiza QUITO HOLDING AG.

*Ana Gabela Gallardo*

AB. ANA GABELA GALLARDO  
REG. 09-2012-414 F.A.G.





Firmennummer <b>CHE-400.047.707</b>	Rechtsnatur <b>Aktiengesellschaft</b>	Eintragung 16.12.2011	Löschung	Übertrag CH-100.3.793.893-4 von: auf:	1
--	--	--------------------------	----------	---	---



Ei	Lö	Firma	Ref	Sitz
1		<b>QUITO HOLDING AG</b>	1	Luzern

Ei	Lö	Aktienkapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Aktien-Stückelung	Ei	Lö	Domiziladresse
1		100'000.00	100'000.00	100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.00	1		Schädrüthalde 24 6006 Luzern

Ei	Lö	Zweck	Ei	Lö	weitere Adressen
1		Kauf, Verkauf, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Rechten; Kauf, Halten und Verkauf von Grundstücken.			

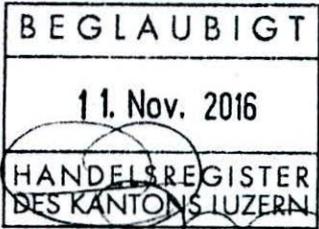
Ei	Lö	Bemerkungen	Ref	Statutendatum
1		Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief.	1	15.12.2011
1		Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.		
1		Gemäss Erklärung der Gründerin vom 15.12.2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.		

Ei	Lö	Besondere Tatbestände	Ref	Publikationsorgan
1		Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Alexandra Blättler Worthington, von Arni BE, in Luzern, deren Beteiligungen an zwanzig süd- und mittelamerikanischen Gesellschaften zum Maximalpreise von höchstens CHF 5'300'000.00 zu übernehmen.	1	SHAB

Zeil	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id	Zeil	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id
LU	1	7926	16.12.2011	248	21.12.2011	6470348							
LU	2	2067	16.03.2015	54	19.03.2015	2051415							

Ei	Ae	Lö	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
1			Blättler Worthington, Alexandra, von Arni BE, in Luzern	Präsidentin	Einzelunterschrift
1			Blättler Wallimann, Alfred, von Wolfenschiessen, in Alpnach	Mitglied	Einzelunterschrift
2			Blättler Calder, Gabriela, von Wolfenschiessen, in Küssnacht SZ	Mitglied	Einzelunterschrift

Luzern, 11.11.2016 11:53 HUB



Eva Huber  
Sekretariats-Leiterin

Dieser Auszug aus dem kantonalen Handelsregister hat ohne die nebenstehende Originalbeglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält alle gegenwärtig für diese Firma aktuellen Eintragungen sowie allfällig gestrichene Eintragungen. Auf besonderes Verlangen kann auch ein Auszug erstellt werden, der lediglich alle gegenwärtig aktuellen Eintragungen enthält.

**APOSTILLE**  
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

- País: Confederación Suiza, Cantón de Lucerna  
El presente documento público
- ha sido firmado por  
Eva Huber
- actuando en calidad de  
Funcionaria
- se halla provisto de sello  
Registro mercantil Lucerna

Certificado

5. en Lucerna

6. el 11.11.2016

7. por la Cancillería de Estado del Cantón de Lucerna

8. con el número 7652/2016

9. Sello

10. Firma  
[Signature]



Karin Della Torre

**DILIGENCIA DE TRADUCCCIÓN**

**APOSTILLA**

(Convención de Hague del 5 de octubre de 1961)

1. País: Cantón Obwalden, Confederación de Suiza  
Este documento oficial
2. está firmado por MONIKA BRUNNER
3. En su calidad de Notaria
4. Y certificado por el sello del  
CANTON OBWALDEN

**Certificado**

1. En Sarmen 6. el 16.11.16
7. por la Cancillería del Cantón de Obwalden  
Cornelia Bienz-Ottiger
8. No. 7560
9. Sello/ sellado:                      10. Firma

\_\_\_\_\_

C. Bienz-Ottiger



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad.

Guayaquil, Diciembre 01 de 2016.

  
Hans Forrer Rüegg  
C.I. N° 0900165366.

## DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN

ALEXANDRA MARGRIT BLÄTTLER WORTHINGTON, en representación de QUITO HOLDING AG, identificada con el número CHE-400.047.707 en el registro comercial (Handelsregister) de Luzern, Suiza, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo a la señora **LORRAINE MARIE SHEPHARD TRUJILLO**, portadora de la cédula de identidad ecuatoriana número 0907604151, para que actúe a nombre de QUITO HOLDING AG como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazada, y a nombre y en representación de QUITO HOLDING AG pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a QUITO HOLDING AG, mediante comunicación escrita.

**QUITO HOLDING AG**

*Firma.*

ALEXANDRA M. BLÄTTLER WORTHINGTON



## CERTIFICACIÓN DE LA FIRMA (2016/88)

La suscrita notaria del Cantón Obwalden, lic.iur. Monika Brunner, nacida el 1º de septiembre de 1959, originaria de Luzern e Inwil, 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofstrasse 6, certifica que

la Sra. Alexandra Margrit Blättler Worthington, nacida el 19 de julio de 1962, de nacionalidad suiza, de Wolfenschiessen NW, CH-6006 Luzern (Municipio Küsnacht), Chriesiweg 4, casada,

autorizada a actuar con firma individual según la inscripción en el Registro Mercantil del Cantón Schwyz, en su calidad de presidenta del Directorio de CHASQUIS HOLDING AG, sociedad anónima con sede en Küsnacht SZ, nro. de sociedad/UID: CH-202.714.979, CHE-6405 Immensee (Municipio Küsnacht), Chriesiweg 4,

Firmó el anverso en su presencia.

Alpnach, diez y sexto de noviembre de dos mil diez y seis.  
16 de Noviembre de 2016.

La Notaria  
Lic.iur.Monika Brunner



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad.

Guayaquil, Diciembre 01 de 2016.

Hans Forrer Rüegg  
C.I. N° 0900165366.